

## La retórica expresivista: ¿Lo bueno del individuo solamente?

### Expressivist rhetoric: The individual's goodness only?

Jenny Margoth Zelaya Matamoros  
*Jefa Departamento Letras y Lenguas, UPNFM*  
*jennymarze@yahoo.com*

#### Resumen

En la actualidad, muchos docentes constantemente se quejan de los trabajos escritos de sus estudiantes universitarios y muchos culpan a la tecnología de ese mal. Sin embargo, un sin número de estudiantes piensan y sienten que la mayoría de los docentes no proporciona claramente que es que quieren en los trabajos escritos. Es decir, que algunos docentes no profundizan en las especificaciones de lo que se debe hacer y muchas otras veces no hay ni siquiera una rúbrica de la evaluación del trabajo.

Es por esa razón que los docentes deben definir su posición en cuanto a la producción escrita de sus estudiantes sin perder de vista la formación integral de los mismos y las demandas de la sociedad actual. De igual manera, es importante valorar que la escritura es un proceso y al desarrollarla como una competencia se debe visualizar el largo plazo y no solo un periodo académico.

Palabras claves: ensayos académicos, retórica expresivista, retórica epistemológica-social, estudiantes, docentes.

## Abstract

Nowadays, many teachers, constantly, complain about the written works of university students and blame technology for that. However, many students think and feel that the majority of teachers do not, clearly, provide what is it that they want in the papers that should be written. This means that there are some teachers that do not specify what the writings should be about and some of them do not even provide a rubric for the evaluation of the paper.

That is the reason why teachers should define their position concerning the writing production of their students bearing in mind their integral formation and the demands of today's society. Also, it is important to realize that writing is a process and working towards its development as a competence should be scoped for the far future and not for an academic period only.

Keywords: academic papers, expressivist rhetoric, social-epistemological rhetoric, students, teachers.

## Introducción

Durante los 15 años que he trabajado en la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán (UPNFM) como docente de la carrera de la Enseñanza del Inglés, me he dado cuenta que la mayoría de los estudiantes no disfrutan escribir ensayos académicos o "papers". Esto no solamente sucede en la Carrera antes mencionada sino que en todas las otras carreras de la UPNFM y probablemente en todas las universidades del país y de la región centroamericana. La mayoría de los estudiantes se sienten frustrados al escribir un ensayo académico ya que en muchas ocasiones los requerimientos para escribirlos no son claros y no todos los docentes explican de manera detallada lo

que desean en el trabajo y tampoco proveen una rúbrica de como el ensayo será evaluado. A raíz de estas impresiones obtenidas de manera empírica, como resultado de mi intercambio de percepciones con muchos estudiantes, me pregunto constantemente si no habrá una forma en la que los estudiantes disfruten el escribir un ensayo académico. ¿Será posible que los estudiantes traigan sus propias experiencias al proceso de la escritura y que el hacerlo enriquezca su aprendizaje?

La manera en la que cada docente se enfoca en el proceso de la escritura de ensayos académicos es muy particular y seguramente cada docente cree que su forma de hacerlo es la mejor y la más adecuada. Algunos creerán que enfocarse en aspectos formales del idioma es la forma más acertada mientras que otros pueden pensar que la organización formal de los ensayos académicos llevará a los estudiantes al éxito rotundo al escribir. Sin embargo, el proceso de la escritura de ensayos académicos puede ser divertido tanto para docentes como para estudiantes. Durante las dos primeras décadas del siglo XX, después de la I Guerra Mundial, se desarrolló la Retórica Expresivista, cuyo principal propósito es "[to] encourage students to bring words to bear on their experiences, to ground their writing in their lives, to be responsible for their words, and to be responsible to the community in which they are reading, writing and responding" (O'Donnell 429) [*animar a los estudiantes a usar las palabras de sus experiencias, a insertar la escritura en sus vidas, a ser responsables por sus palabras, y a ser responsables ante la comunidad en la cual están leyendo, escribiendo, respondiendo*] (traducción libre por la autora). Este nuevo enfoque para la producción de ensayos académicos trajo esperanza a todos aquellos estudiantes que estaban cansados de producir ensayos académicos que en muchas ocasiones no entendían ni sabían cómo escribir.

## Discusión Teórica

Pero por qué hablar de un enfoque que se desarrolló hace un siglo. ¿Será posible que la escritura de ensayos académicos no sea una prueba superada para los docentes ni los estudiantes? ¿Será posible que todavía se esté lidiando con las mismas dificultades que hace cien años y que

el enseñar y aprender a escribir ensayos académicos represente un enigma para la academia?

La Retórica Expresivista es un enfoque que le da a los docentes una nueva perspectiva en cuanto a la composición per se y también les provee de varias formas en las que los estudiantes pueden aprender al usar sus propias experiencias de vida en el proceso. Los docentes que creen en la Retórica Expresivista se aventuran en el mundo que sus estudiantes pueden ofrecerles. Aún y cuando este enfoque a la composición de ensayos académicos pareciera interesante y desafiante para muchos docentes, para otros representa una amenaza.

De acuerdo a James Berlin (1988, p. 488), representante de la retórica epistemológica- social, hay una relación que involucra la interacción dialéctica entre el observador, la comunidad o audiencia y su lenguaje y las condiciones materiales de la existencia. Es decir, que cada uno de estos elementos está cercanamente relacionado y se afectan entre sí. Por otro lado, la retórica expresivista cree que lo que existe está ubicado dentro del individuo. Es así que la realidad de lo material, lo social y lo lingüístico nunca son negados sino que son considerados relevantes solamente si son necesitados por el individuo (Berlin, 1988 p. 484).

Para Berlin (1988), cada acción del ser humano está conectada a las condiciones sociales y políticas y a la forma en que se interrelacionan entre ellas. Para él, la composición solo es otra manera de insertar a los estudiantes en el juego creado por la sociedad y la política ya que el lenguaje es el medio utilizado para establecer las formas en las que los seres humanos generan algo como un producto de un momento histórico-cultural. Sin embargo, la retórica expresivista no se enfoca solamente en el "lado bueno del individuo" como asevera Berlin. También desarrolla diferentes formas del pensamiento en los estudiantes creando una interacción más cercana entre ellos y los docentes, realiza "a commitment between knowledge and society" (Elbow, 1986 p. 143) [*un compromiso entre conocimiento y sociedad*] (traducción libre por la autora) y trata de integrar a los estudiantes en

su propio proceso de escritura.

Para muchos seguidores de la Retórica Epistemológica-Social, la Retórica Expresivista no ofrece el suficiente conocimiento a los estudiantes para que desarrollen un lenguaje académico suficientemente competitivo. Pero los docentes *expresivistas* saben que hay muchas formas en las cuales el pensamiento puede desarrollarse en sus estudiantes. De acuerdo con Peter Elbow (1986), hay dos tipos de pensamiento a trabajar con los estudiantes: pensamiento de primer orden y pensamiento de segundo orden. El primero es intuitivo-creativo y no necesita esfuerzo para dirigirse o controlarse conscientemente y en el proceso de escritura puede ser alcanzado a través de la escritura de estilo libre y/o básica en la cual la planificación, el control, la organización y la censura son pospuestos (Elbow, 1986 p. 55-58) para más adelante en el proceso. En la escritura de estilo libre, los estudiantes pueden escribir sobre la temática de su interés y pueden improvisar e imitar estilos de escritura cuantas veces quieran, siempre y cuando se respeta la autoría del modelo. La preocupación constante de los estudiantes a ser corregidos podría bloquear su deseo de descubrir (Maxwell y Meiser, 1993 p.157) y los docentes no quieren que eso les suceda a sus estudiantes. Recuerdo que en muchas ocasiones que he intercambiado impresiones con algunos estudiantes acerca de la escritura de ensayos académicos, los que más disfrutan el escribir son aquellos que trabajan en el estilo libre ya que la presión de la corrección estricta está fuera de sus mentes. Parece que las palabras fluyen más fácilmente y pueden controlar sus pensamientos más adecuadamente porque no hay nadie que les diga cómo escribir y que palabras usar. Ellos son los únicos creadores de su propia escritura.

Por otra parte, el pensamiento de segundo orden es consciente, directo y controlado. Además, es preciso y puede ser fácilmente visto en el proceso de reescritura o revisión, en el cual los estudiantes constantemente se enfocan en el escrutinio crítico (Elbow, 1986 pp. 55-58). En este tipo de escritura, los estudiantes están más comprometidos con el proceso de revisión y controlan sus pensamientos y palabras porque se les dice lo que tienen que hacer

para lograr escribir un ensayo académicamente responsable. Después de todo, este tipo de escritura a menudo se reduce "to the expository-writing that analyzes a problem, explains a phenomenon, demonstrates what is known for a test" (Romano, 1995 p. 55) [*al tipo expositivo que analiza un problema, explica un fenómeno, demuestra lo que se debe saber para un examen*] (traducción libre por la autora). Los estudiantes saben que deben llenar todos los requisitos para tener éxito en este tipo de escritura y que de alguna manera deben seguir la receta para lograrlo. A pesar de eso, la mayoría de las veces fallan en lograr ese éxito porque en el proceso de "trying to be academic and use lengthy constructions and unfamiliar vocabulary" (Maxwell and Meiser, 1993 p. 168), [*tratar de ser académicos y usar construcciones largas y vocabulario poco familiar*] (traducción libre por la autora), los estudiantes producen ensayos poco satisfactorios que solo les sirven para estar más frustrados con el proceso. Una de las estudiantes con la que intercambié impresiones, estaba escribiendo un ensayo argumentativo sobre la clonación. Ella tenía toda la información que necesitaba así como evidencia para apoyar su ensayo. Su propuesta era sólida y muy bien organizada. Una de las cosas que repetía era que el docente les había pedido que tenían que ser neutrales en su ensayo y no tomar una posición en pro o en contra. Sin embargo, cuando ella recibió el ensayo con las observaciones del docente, pudo leer que no había alcanzado la calificación deseada porque no había tomado una posición en el ensayo.

Los docentes deben ayudar a sus estudiantes para que comprendan que el proceso de escritura no es una competencia que adquirirán al seguir un set de reglas o al memorizar una lista de palabras para ampliar su vocabulario sino que necesitan involucrarse en el proceso de escritura mismo. "Writing skills generally improve when students care about writing" (Maxwell and Meiser, 1993 p.157) [*Las habilidades de escritura mejoran cuando a los estudiantes les importa escribir*] (traducción libre por la autora) y es el docente el responsable de orientar esas metas en sus actividades así como en las mentes de los estudiantes. No cabe la menor duda de que hay muchos docentes que encuentran el enfoque expresivista inapropiado para sus objetivos porque

probablemente tienen un enfoque más gramatical, sintáctico, de puntuación, uso de mayúsculas y ortografía. Pero de acuerdo con Peter Elbow (1986), el aprendizaje significativo requiere de un cambio, reajustes internos y la voluntad de soltar algunas cosas. Los docentes pueden aumentar las oportunidades de los estudiantes si voluntariamente pasan por la necesaria ansiedad del cambio y si los estudiantes ven en sus docentes esas acciones, ellos también querrán hacerlo (Elbow, 1986 p.150).

Cuando los docentes se comprometen en un plan como éste y se vuelven aliados de los estudiantes en la lucha contra la escritura tradicional, los estudiantes sienten que no están solos y que el proceso de aprendizaje no depende de la rapidez de como aprenden las reglas de puntuación, vocabulario y gramática sino que depende de que tan coordinados y colaboradores son con su propio aprendizaje. Algunos de los estudiantes con los que he conversado, comentan que a veces les piden a los docentes explicaciones más claras de lo que quieren en los ensayos pero algunos otros estudiantes mencionan sentir temor de preguntar.

Una vez que los docentes están conscientes de su compromiso con el estudiantado y que ese cometido ha sido cumplido de una manera integral, los docentes deben mantener en mente que su compromiso no se queda allí, se extiende al conocimiento y a la sociedad. Los docentes debe discernir, evaluar, examinar, calificar y certificar (Elbow, 1986 p. 143) que lo que los estudiantes hacen y experimentan completará su educación para convertirse en mejores ciudadanos. El docente debe mantener una relación cercana entre sus objetivos y lo que la sociedad espera que él (ella) alcance con sus estudiantes en el proceso de escritura de ensayos académicos. Al usar la Retórica Expresivista el docente es responsable de desarrollar el pensamiento crítico en los estudiantes de una manera amena y escribir no debe ser "an act of survival" (Ruszkiewicz, 1987 p.461) [*un acto de sobrevivencia*] (traducción libre por la autora) por el cual los estudiantes deben ser condenados a ser buenos o malos escritores. Muchos docentes no quieren adoptar un enfoque como la Retórica Expresivista porque

pueden sentir que le están fallando a la sociedad, la cual ha puesto toda la responsabilidad sobre sus hombros. La mayoría de los docentes saben que los estudiantes necesitarán la escritura académica en sus futuros empleos y es por eso que el compromiso debe ser más personal.

Los cursos de escritura "should be open to non- academic writing (like the personal narrative-writing what readers experience); being encouraged to make this kind of personal investment, students may develop the lifelong habit of wanting to write" (Newkirk, 1993 p. 8) [*deben estar abiertos a la escritura no académica (como la escritura narrativa de lo que los lectores experimentan); al ser animados a realizar este tipo de inversión, los estudiantes pueden desarrollar el hábito permanente de querer escribir*] (traducción libre por la autora). Una de las cosas que he aprendido de mis conversaciones con estudiantes es que ellos desean estar expuestos a diferentes formas de escribir y poder expresarse en diversas maneras. La valoración por parte de los docentes acerca de la escritura debería estar orientada al análisis acerca de que sería más beneficioso para la sociedad: tener profesionales que puedan crear escritos originales toda su vida o producir un tipo de escritura momentáneamente y olvidarse de ella por el resto de sus vidas.

Los docentes *expresivistas* están conscientes de que ellos solo están ayudando a los estudiantes a moverse de una fase a otra. Los estudiantes son los escritores durante todo el proceso y lo que escriben les pertenece a ellos, pero "when teachers suggest specific ways to change the paper, they take away some of that ownership" (Maxwell and Meiser, 1993 p. 118) [*cuando los docentes sugieren maneras de cambiar lo escrito, ellos quitan una parte de esa autoría*] (traducción libre por la autora) a los estudiantes. Una de las cosas más importantes que los docentes deben mantener en mente es que los estudiantes necesitan saber cómo producir buenos escritos y no solo el número y el tipo de errores que ellos cometen cada vez que escriben. Los estudiantes deben experimentar por si mismos tanto como puedan.

Escribir no es algo sencillo y demanda mucho más que solamente sa-



ber las reglas gramaticales y de ortografía. Si los docentes realmente tienen la voluntad de ayudar a sus estudiantes en el largo y tedioso proceso de la escritura de documentos académicos, lo pueden hacer sin hacerlo más difícil. Si el docente “becomes a facilitator rather than an error-hunting [teacher], students are given what they need the most, the chance to internalize skills through guided practice” (Maxwell and Meiser, 1993) [*se convierte en un facilitador en lugar de un cazador de errores, los estudiantes reciben lo que necesitan, la oportunidad de internalizar las habilidades a través de una práctica guiada*] (traducción libre por la autora). Los docentes fueron estudiantes alguna vez y probablemente experimentaron métodos de enseñanza que quizás estén usando ahora pero el cambio debe realizarse. La Retórica Expresivista ofrece mucho más que solo producir escritura creativa. Les ofrece una oportunidad a los estudiantes para ser ellos mismos, a experimentar la escritura en diferentes formas, a compartir lo que piensan, a encarar el miedo a ser corregidos, a tratar diferentes formas de organizar las ideas, a ser creativos, a estar enfocados, pero sobre todo, a creer que pueden aprender a escribir.

## Referencias Bibliográficas

Berlin, J. (1988). *Rhetoric and Ideology in the Writing Class*. College English 50: 477-494.

Elbow, P. (1986). *Embracing Contraries in the Teaching Process*. Oxford.

Maxwell, R. J. and Mary J. M. (1993). *Teaching English in Middle and Secondary Schools*. Macmillan Publishing Company: New York.

Newkirk, T. (1993). Ed. *Introduction. Nuts and Bolts*. Boynton/Cook Publishers, Inc: New Hampshire.

O'Donnell, T. *Politics and Ordinary Language: A Defense of Expressivist Rhetorics*. College English 53: 423-439.

Romano, T. (1995). *Writing with Passion-Life Stories, Multiple Genres*. Boynton/Cook Publishers, Inc.: New Hampshire.

Ruszkiewicz, J. J. (1987). *Training Teachers is a Process Too*. College Composition and Communication 38: 461-464.